

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS ÉS LICENC MEGADÁSI SZERZŐDÉS

amely a SZK Kereskedelmi Törvénykönyvének Tgy. 513/1991 sz. törvénye 409§ érvényes hangzásában, és a szerzői jogról és a szerzői joghoz kapcsolódó jogokról szóló, a T.t. 618/2003 sz. törvényének 40§ (Szerzői jogról szóló törvény) érvényes hangzásában kötetett

Eladó:

Székhely: 1052 Budapest, Semmelweis u. 4, Magyarország
Képviselője: Igaz Bálint, elnök
Jogi forma: alapítvány
Bankkapcsolat: K&H Bank Zrt.
Bankszámlaszám: HU94 1020 1006 6011 4398 0000 0000
Swift: OKHBHUHB
Statistikai sz.: 18093982-9499-569-01
Közösségi adószám: HU 18093982
Kapcsolattartó személy: Juhász Dóra, művészeti menedzser
Telefon: mobil: 00-36-20-446-9320
tel: 00-36-30-291-4832
Web: <http://ciefrenak.fr/>
E-mail: dora.juhasz@frenak.hu

Kortárs Táncért és Jelelő Színházért Alapítvány

Vevő:

Székhely: Hlavná 58, 042 77 Košice - Kassa
Képviselője: Mgr. Peter Himič, PhD. – igazgató
Jogi forma: állami költségvetési szervezet
Fenntartó: a SZK Kulturális Minisztériuma, MK-520/2002-1 sz. létesítő okirat
Bankkapcsolat: Štátna pokladnica Bratislava – Államkincstár Pozsony
Számlaszám: 7000070481/8180; 7000240452/8180
Statistikai sz.: 312 99 512
Közösségi adószám: SK2021469758
Adószám: 2021469758
Kapcsolattartó személy: Jana Gregová
Telefon: 055 – 2452 205
Fax: 055 – 2452 212
Web: www.sdke.sk
E-mail: opera@sdke.sk

ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE – ÁLLAMI SZÍNHÁZ KASSA

(a továbbiakban együtt, mint „Szerződő felek“)

akik megállapodtak ezen Adásvételi szerződésben és Licenc megadási szerződésben (továbbiakban „Szerződés“)

I. Cikk

Bevezető rendelkezések

1. A Szerződő felek kölcsönös együttműködésben állapodtak meg **Frenák Pál** szerzői balett előadása - színpadi táncmű - bemutatójával és azt követő előadásaival kapcsolatban, melynek címe „**ChaOtica**“ (továbbiakban „**Balett**“ vagy „**Előadás**“).
2. Jelen Szerződés céljaira az Eladó képviseli a szerzőt és jár el a nevében.
3. A Szerződő felek ezt a Szerződést az Előadás (1) díszletének, (2) kosztümének, (3) fénydesignjának és (4) zenei összetevőjének (továbbiakban „**Kivitel**”) biztosítása céljából kötik meg.
4. Az Eladó kijelenti, hogy a Kivitel összes elemének licencével rendelkezik, mégpedig oly módon, hogy jogosult a Vevőre átruházni a díszlet, kosztümök, a DVD-n található fénydesign és a CD-n található zenei összetevő tulajdonjogát, és egyúttal jogosult a Kivitel felhasználásához szükséges licencet megadni, mely az Előadás betanulásához, bemutatásához és további előadásaihoz szükséges, a Vevő hazai színpadán, valamint az Európai Unió bármely tagállamának területén is (továbbiakban „**Előadás bemutatása**“ vagy „**Balett bemutatása**“).
5. A Szerződő felek megegyezttek abban, hogy jelen Szerződés céljaira a Vevőként jelölt Szerződő fél egyúttal a jelen Szerződés szerinti licenc felhasználója is.

II. Cikk

A Szerződés tárgya

1. Ezen Szerződés tárgya:
 - a) az Eladó azon kötelezettsége, hogy a Kivitel átadja a Vevőnek és átruházza a Vevőre a Kivitel tulajdonjogát,
 - b) a Vevő azon kötelezettsége, hogy a Kivitel átveszi és kifizeti az Eladónak a megegyezett vételárat,
 - c) az Eladó azon kötelezettsége, hogy a Vevő részére megadja a Kivitel licencét az Előadás bemutatásának céljaira,
 - d) a Vevő azon kötelezettsége, hogy az Eladó részére kifizeti a licencdíjat.
2. A Vevő a Kivitel tulajdonjogát átvételének napjával szerzi meg. Egyúttal a Vevő ezen a napon megszerzi a licencet is, és jogosult lesz a Kivitel felhasználására, a jelen Szerződésben megadott licenc mértékében.

III. Cikk

A szerződő felek jogai és kötelességei

1. Az Eladó köteles:
 - a) biztosítani a Kivitel teljes színpadi részét, a 2013. június 14-i átadáshoz,
 - b) biztosítani a Kivitel egyéb részeit (a díszleten kívül) a megegyezett határidőkre, a jelen Szerződés mellékleteiben feltüntetett határidők szerint,
 - c) legkésőbb a Kivitel átadásának napjához rendelkeznie kell a Kivitel és egyes részei rendezett szerzői jogaival oly módon, hogy a Vevő ezt a licencet azonos mértékben jogerősen megszerezhesse a Kivitel átvételének napján,
 - d) a Vevő részére együttműködést biztosítani a Kivitel rendben történő átvétele érdekében,
 - e) személyzetileg biztosítani a Kivitel díszletállításához szükséges szolgáltatásokat a Vevő hazai színpadán,
2. A Vevő köteles:
 - a) a megegyezett helyen és megegyezett időben átvenni a Kivelt, vagy annak részeit az Eladótól, miközben a pontos helyszínek és időpontok a jelen Szerződés mellékleteiben lesznek megegyezve, miközben érvényes mellékletnek számít a kinyomtatott e-mailes kommunikáció is,
 - b) saját költségén biztosítani a Kivitel szállítását a Vevő székhelyére,
 - c) saját költségein biztosítani a kosztümök szükség esetén nélkülözhetetlen varrodai igazítását a művészek – táncosok egyedi szükségletei alapján,
 - d) kifizetni az Eladónak a megegyezett vételárat és licencdíjat, az Eladó által kiállított és kézbesített számlák alapján,
 - e) a Kivelt csak a megadott licenc mértékében használni.

IV. Cikk

A licenc

1. Az Eladó jelen Szerződéssel a Vevő (felhasználó) részére a Kivitel licencét a következő módon adja meg:
 - a) a díszletet a mű nyilvános megvalósításához – a Balett színházi előadásának bemutatásához használhatja fel; kimondottan nyomatékosítva van, hogy a licenc nem vonatkozik a díszlet más színházi előadásban való felhasználására,
 - b) a kosztümöt a mű nyilvános megvalósításához – a Balett színházi előadásának bemutatásához használhatja fel; kimondottan nyomatékosítva van, hogy a licenc nem vonatkozik a kosztümök más színházi előadásban való felhasználására,
 - c) a Balett fénydesignjának felhasználására, mely DVD hordozón található, azaz a DVD hordozó és tartalmának felhasználására,
 - d) a Balett zenei összetevőjének felhasználására, mely CD hordozón található, azaz a DVD hordozó és tartalmának felhasználására,
 - a) a Kivitel kép- és hanganyagának felvételen történő rögzítésére, és az ilyen felvétel (részben vagy egészben) felhasználásának licencét az Előadás népszerűsítésének céljaira, az Előadás tanulmányozásának céljaira és a Vevő üzemeltetési szükségleteivel összefüggő egyéb célokra, a köv. módon: sokszorosítással, a sokszorosított anyag terjesztésével, bérbe adásával, kölcsönzésével, nyilvános kiállításával és a nyilvánosságnak való hozzáférés biztosításával.
 - b) a Kivitel rögzítésére (a zenei összetevőn kívül) fényképfelvétel készítésével, és licencet az ilyen felvétel felhasználására az előadás népszerűsítése céljából, főleg az előadás műsorfüzetében való felhasználására, valamint a fényképek felhasználására vonatkozó licencet, mégpedig a képek sokszorosítására, a sokszorosított képek nyilvános terjesztésére és a sokszorosított képek nyilvános kiállítására vonatkozóan.
2. A licenc mértéke: az Eladó a Vevő részére az előző rendelkezések alapján kizárólagos licencet biztosít, tárgyi és területi korlátozások, valamint időbeli és mennyiségi korlátozások nélkül.
3. Az Eladó részéről a Szerződés jelen cikke szerint megadott Licenc kizárólagos, azaz az Eladó kötelezi magát, hogy a jelen Szerződéssel részére megadott Licencet harmadik személynek nem adja meg, és köteles biztosítani, hogy a Kivelt oly módon ne használja fel, melyre jelen Szerződéssel a Vevőnek licencet biztosított.
4. Az Eladó jelen Szerződéssel biztosítja a Vevő részére a jogot, hogy az a megadott licenc mértékében szublicencet adjon harmadik személy részére, aki a Vevővel kötött egyedi szerződés alapján a művet – Előadást, egy más színház színpadán nyilvánosan bemutatja.
5. A Vevő kötelezi magát, hogy a Kivitelben az Eladó beleegyezése nélkül semmilyen változtatást nem eszközöl, még üzemeltetési okokból sem.

V. Cikk

A vételár és a licenc megadásának díja

1. A Szerződő felek a Kivitel, ill. egyes részeinek árában a következő módon egyeztek meg:
 - a) díszlet 4000,- € (azaz négyezer EUR),
 - b) kosztüm 2000,- € (azaz kétezer EUR),
 - c) fénydesign 1500,- € (azaz egyezeröttszáz EUR),
 - d) zenei összetevő 3500,- € (azaz háromezer ötszáz EUR).
2. Az előző bekezdésben megegyezett vételárak az Eladó által megadott licencdíjat is tartalmazzák.
3. A teljesítés helye a Szlovák Köztársaság, az áfa a Vevőt terheli.
4. A Vevő kifizeti a megegyezett vételárat, mégpedig az Eladó által kiállított és elküldött számlák alapján, miközben a Kivitel egyes részeinek megegyezett árát külön-külön, önálló számlákon kell kiszámlázni.
5. Az Eladó a Vevő részére négy számlát ad át/ kézbesít, mégpedig a Kivitel átadását követően. A Vevő a hiánytalanul és helyesen kiállított számlákat fizetési határidejükön belül téríti, az Eladó számlájára történő banki átutalással.
6. A hiányosan vagy helytelenül kiállított számlát az Eladó köteles kijavítani, miközben az alatt az idő alatt a fizetési határidő nem telik.

VI. Cikk

A szerződés időtartama, a szerződés befejezése és elállás a szerződéstől

1. A jelen Szerződésen alapuló szerződéses jogviszony a köv. módon szűnik meg:
 - a) annak az idővel a lejártával, melyre a Szerződést kötötték,
 - b) a Szerződő felek írásbeli megegyezésével,
 - c) az egyik Szerződő fél jelen Szerződéstől való elállásával.
2. Ez a Szerződés határozott időre köttetik, 2013. június 13-tól addig amíg az előadást a Vevő színháza a repertoárján tartja. Jelen Szerződés időtartama nem befolyásolja a jelen Szerződéssel megadott licenc időtartamát.
3. A Szerződő felek megállapodásával ez a szerződéses viszony bármikor befejezhető, miközben az érvényes megállapodáshoz be kell tartani az írásbeli formát.
4. A Szerződő fél elállhat jelen Szerződéstől, ha a másik Szerződő fél az ebben a Szerződésben foglalt kötelezettségeit különösen súlyosan megszegi, főképp a jelen Szerződés I. Cikkének 4. bekezdésében és II. Cikkének 1. bekezdésében foglaltakat.
5. A jelen Szerződéstől való elállás hatálya az elállásról szóló értesítés másik Szerződő félnek való kézbesítése napjától lép érvénybe.
6. A jelen Szerződésen alapuló jogviszony keletkezésével, módosításával vagy megszűnésével kapcsolatos írásbeli dokumentumokat, vagy az ezen jogviszonyból következő tényekkel kapcsolatos dokumentumokat, a Szerződő felek a Színház területén és objektumaiban adják át egymásnak, és ha ez nem lehetséges, akkor postai úton, ajánlott küldeményként. A kézbesítő Szerződő fél a dokumentum kézbesítésére vonatkozó köteletségének akkor tesz eleget, amint a címzett az írásbeli dokumentumot átveszi, vagy a posta a küldeményt a feladó Szerződő félnek kézbesíthetetlenként visszaküldi, illetve, ha a dokumentum küldése a címzett cselekedete vagy mulasztása révén megghiúsult. A kézbesítés hatása akkor is bekövetkezik, ha a címzett a küldemény átvételét elutasítja.

VII. Cikk

Záró rendelkezések

1. Ez a Szerződés mindkét Szerződő fél általi aláírásának napján lesz hatályos és lép érvénybe. Az információkhoz való szabad hozzáférésről szóló, a T.t. 211/2000 sz. törvényének 5a § 5. bek. r) pontja értelmében, ez a Szerződés nem tartozik a kötelezően közzéteendő szerződések közé.
2. A Szerződő felek megállapodtak abban, hogy a jelen Szerződés megkötésére vonatkozó jog, valamint a belőle következő kötelesek és jogok megítélésére vonatkozó jog, a Szlovák Köztársaság jogrendje. Az esetleges vitákat a Szlovák Köztársaság illetékes bíróságai fogják elbírálni.
3. A Szerződő felek kötelezik magukat, hogy minden esetleges jogvitát, mely ezen Szerződés teljesítése során keletkezik, elsősorban megegyezéssel igyekeznek megoldani.
4. Jelen Szerződés minden módosítását és kiegészítését írásbeli függelék formájában valósítják meg, mindkét Szerződő fél megerősítő nyilatkozata alapján.
5. Ez a Szerződés két eredeti példányban készült, egy-egy példány mindkét Szerződő fél számára.
6. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekre az idézett törvények vonatkozó rendelkezései, valamint az általánosan érvényes jogi előírások vonatkoznak, melyek a jelen Szerződésből következő jogi tényekkel kapcsolatban vannak, vagy lehetnek.
7. A Szerződő felek kijelentik, hogy megismerkedtek jelen Szerződés tartalmával, és beleegyezésük jeléül, azt saját aláírásukkal látták el.

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
*a Kassai Állami Színház igazgatója
a Megrendelő részéről*

IGAZ Bálint
Kortárs Táncért Alapítvány, Elnök

KÚPNA ZMLUVA A ZMLUVA O UDELENÍ LICENCIE

uzatvorená podľa ust. §409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov
a podľa §40 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Autorský zákon“)

Predávajúci:

Sídlo: 1052 Budapest, semmlweis u. 4, Magyarország
Konajúce: Balint Igaz, prezident
Právna forma: nadácia
Bankové spojenie: K&H Bank Zrt.
Číslo účtu: HU94 1020 1006 6011 4398 0000 0000
SWIFT: OKHBHUHB
IČO: 18093982-9499-569-01
IČ DPH: HU 18093982
Kontaktná osoba: Dóra Juhász, umelecký manažér
Telefón: mobil: 00-36-20-446-9320
tel: 00-36-30-291-4832
Net: <http://ciefrenak.fr/>
E-mail: dora.juhasz@frenak.hu

Kupujúci:

Sídlo: ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE
Konajúce: Hlavná 58, 042 77 Košice
Právna forma: Mgr. Petrom Himičom, PhD. – riaditeľom
Zriaďovateľ: štátna príspevková organizácia
Bankové spojenie: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-520/2002-1
Číslo účtu: Štátna pokladnica Bratislava
IČO: 7000070481/8180; 7000240452/8180
IČ DPH: 312 99 512
DIČ: SK2021469758
Kontaktná osoba: 2021469758
Telefón: PhDr. Dominik Bereš
Fax: 055 – 2452 205
Net: 055 – 2452 212
E-mail: www.sdke.sk
balet@sdke.sk

(spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Kúpnej zmluve a zmluve o udelení licencie (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

6. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri tvorbe, premiérovom uvedení a reprízovaní tanečného divadelného diela - autorského baletného predstavenia autora **Pála Frenáka „Chaotica“** (ďalej len „**Balet**“ alebo „**Predstavenie**“)
7. Pre potreby tejto Zmluvy zastupuje autora a v jeho mene koná Predávajúci.
8. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom zabezpečenia (1) scénickej výpravy, (2) kostýmovej výpravy, (3) svetelného dizajnu a (4) hudobnej zložky Predstavenia (ďalej spoločne ako „**Výprava**“).
9. Predávajúci prehlasuje, že disponuje licenciami ku každej zo súčastí Výpravy, a to tak, že je oprávnený previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k scéne, ku kostýmom, k svetelnému dizajnu na DVD a k hudobnej zložke na CD a zároveň je oprávnený udeliť Kupujúcemu licenciu potrebnú na použitie Výpravy pre potreby naštudovania, uvedenia premiéry a reprízovania Predstavenia na domácom javisku Kupujúceho, ako aj na ktoromkoľvek javisku na území Európskej únie (ďalej len „**uvádzanie Predstavenia**“ alebo „**uvádzanie Baletu**“).
10. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Zmluvy je Zmluvná strana označená ako Kupujúci zároveň nadobúdateľom licencie podľa tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

2. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - a) záväzok Predávajúceho odovzdať Kupujúcemu Výpravu a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Výprave,
 - b) záväzok Kupujúceho Výpravu prevziať a zaplatiť Predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu,
 - c) záväzok Predávajúceho udeliť Kupujúcemu licenciu na použitie Výpravy pre účely uvádzania Predstavenia,
 - d) záväzok Kupujúceho zaplatiť Predávajúcemu licenčnú odmenu.
3. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Výprave dňom jej prevzatia. Zároveň týmto dňom Kupujúci nadobudne licenciu a stáva sa oprávneným Výpravu používať v rozsahu licencie udelené touto Zmluvou.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

3. Predávajúci je povinný:
 - a) zabezpečiť kompletne vyrobenú scénickú časť Výpravy a pripraviť ju na odovzdanie ku dňu 14. júna 2013,
 - b) zabezpečiť ostatné časti Výpravy (okrem scény) v určené termíny podľa príloh k tejto Zmluve,
 - c) najneskôr ku dňu odovzdania Výpravy mať vyporiadané autorské práva k Výprave a k jej jednotlivým súčastiam tak, aby Kupujúci platne nadobudol túto licenciu v rovnakom rozsahu dňom prevzatia Výpravy,
 - d) poskytnúť Kupujúcemu súčinnosť potrebnú na riadne prevzatie Výpravy,
 - e) personálne zabezpečiť servis potrebný pre inštaláciu scénickej časti Výpravy na domácom javisku Kupujúceho,
4. Kupujúci je povinný:
 - f) na dohodnutom mieste a v dohodnutom čase prevziať Výpravu, alebo jej súčasti od Predávajúceho, pričom presné miesto a termíny budú dohodnuté prílohou k tejto Zmluve, pričom za platnú prílohu sa považuje aj vytlačená emailová komunikácia,
 - g) zabezpečiť na vlastné náklady prepravu Výpravy do sídla Kupujúceho,
 - h) zabezpečiť na vlastné náklady, v prípade potreby, nevyhnutnú krajčírsku úpravu kostýmov pre individuálne potreby výkonných umelcov - tanečníkov,
 - i) zaplatiť Predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu a odmenu za licenciu na základe faktúr vystavených a doručených Predávajúcim,
 - j) používať Výpravu len v rozsahu udelené licencie.

Článok IV

Licencia

6. Predávajúci touto Zmluvou udeľuje Kupujúcemu (nadobúdateľovi) licenciu k Výprave takto:
 - e) na použitie scénickej výpravy pre účely verejného vykonania diela – uvádzanie divadelného predstavenia Baletu; výslovne sa uvádza, že licencia sa nevzťahuje na použitie scény pre iné divadelné predstavenie,
 - f) na použitie kostýmovej výpravy pre účely verejného vykonania diela – uvádzanie divadelného predstavenia Baletu; výslovne sa uvádza, že licencia sa nevzťahuje na použitie kostýmov pre iné divadelné predstavenie,
 - g) na použitie svetelného dizajnu Baletu zachyteného na DVD nosiči, t.j. na použitie DVD nosiča a jeho obsahu,
 - h) na použitie hudobnej zložky Baletu zachyteného na CD nosiči, t.j. na použitie CD nosiča a jeho obsahu,
 - c) na zaznamenanie Výpravy na zvukovo – obrazový záznam a licenciu na použitie takéhoto záznamu (celku alebo jeho časti) na účely propagácie Predstavenia, štúdia Predstavenia a pre iné účely súvisiace s prevádzkovými potrebami Kupujúceho nasledujúcimi spôsobmi: rozmnožovaním, rozširovaním rozmnoženín, nájmom, požičiavaním, verejným vystavením a sprístupnením verejnosti.
 - d) na zaznamenanie Výpravy (okrem hudobnej zložky) na obrazový záznam v podobe fotografie a licenciu na použitie takéhoto záznamu na účely propagácie predstavenia, najmä pre účely použitia v bulletine predstavenia, ako aj licenciu na použitie fotografií, a to vyhotovením rozmnoženín, verejným rozširovaním rozmnoženín diela a verejným vystavením rozmnoženín diela.
7. Rozsah licencie: Predávajúci udeľuje Kupujúcemu licenciu podľa predchádzajúceho ustanovení ako výhradnú, bez vecného, územného obmedzenia, časového a množstevného obmedzenia.
8. Licencia udelená Predávajúcim podľa tohto článku Zmluvy je licenciou výhradnou, t.j. Predávajúci sa zaväzuje neudelieť tretej osobe licenciu udelenú touto Zmluvou a je povinný sa zdržať použitia Výpravy spôsobom, na ktorý udelil licenciu Kupujúcemu touto Zmluvou.
9. Predávajúci touto Zmluvou udeľuje Kupujúcemu právo sublicencie v rozsahu udelené licencie, v prospech tretej osoby, ktorá bude na základe osobitnej zmluvy s Kupujúcim verejne vykonávať dielo – Predstavenie na scéne iného divadla.
10. Kupujúci sa zaväzuje, že na Výprave nevykoná bez súhlasu Predávajúceho žiadne zmeny, a to ani z prevádzkových dôvodov.

Článok V

Kúpna cena a odmena za udelenie licencie

2. Zmluvné strany sa dohodli na cene Výpravy, resp. jej jednotlivých súčastí takto:
 - e) scénická výprava 4000,- € (slovom štyritisíc EUR),
 - f) kostýmová výprava 2000,- € (slovom dvetisíc EUR),

- g) svetelný dizajn 1500,- € (slovom **jedentisícpäťsto** EUR,
h) hudobná zložka 3500,- € (slovom **tritisícpäťsto** EUR).
7. Kúpne ceny dohodnuté v predchádzajúcom odseku sú vrátane odmeny za licenciю udelenú Predávajúcim.
8. Miestom plnenia je Slovenská republika, daň z pridanej hodnoty zaťažuje Kupujúceho.
9. Kupujúci zaplatí dohodnutú kúpnu cenu na základe faktúr vystavených a doručených Predávajúcim, pričom každá z dohodnutej odmeny za jednotlivé súčasti Výpravy bude fakturovaná samostatne, v osobitnej faktúre.
10. Predávajúci odovzdá / doručí Kupujúcemu štyri faktúry, a to po odovzdaní Výpravy. Kupujúci uhradí úplné a správne faktúry v lehote ich splatnosti, bezhotovostne prevodom na účet Predávajúceho.
11. V prípade neúplnej alebo nesprávnej faktúry je Predávajúci povinný túto upraviť, pričom v tomto čase Kupujúcemu neplynie lehota splatnosti.

Článok VI

Trvanie zmluvy, jej skončenie a odstúpenie od zmluvy

7. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
d) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
e) písomnou dohodou Zmluvných strán,
f) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
8. Táto zmluva s uzatvára na dobu určitú od **13. júna 2013** do **stiahnutia titulu z repertoáru divadla**. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelené touto Zmluvou.
9. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy.
10. Odstúpiť od tejto Zmluvy môže Zmluvná strana v prípade zvlášť hrubého porušenia povinností zakotvených v tejto Zmluve druhou Zmluvnou stranou, najmä porušenie ustanovení Článku I odsek 4 a Článku II odsek 1 tejto Zmluvy.
11. Účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
12. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny alebo zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo skutočností z tohto vzťahu vyplývajúcich si Zmluvné strany doručujú v priestoroch a objektoch Divadla, a ak to nie je možné doručujú sa písomnosti poštou ako doporučená zásielka. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

8. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Podľa § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, táto Zmluva nie je povinne zverejňovanou zmluvou.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že právom rozhodným pre uzatvorenia tejto Zmluvy a pre posudzovanie práv a povinností z nej vyplývajúcich je právo Slovenskej republiky. Prípadne spory budú rozhodované príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou.
11. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
12. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom obdrží každá Zmluvná strana.
13. Skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami citovaných zákonov a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
14. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice ,

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
riaditeľ Štátneho divadla Košice
za Objednávateľa

Bálint IGÁZ
Prezident